



언어 지원 (Language Access)

가주 오렌지 카운티 수퍼리어 코트

본 법원은 영어를 능숙하게 말하거나 읽거나 이해하는데 어려움이 있는 사건 관련 당사자들에게 무료 언어 지원을 제공하는데 그 목적을 두고 있습니다.

법원의 모든 절차는 영어로 진행됩니다. 만일 귀하가 영어를 능숙하게 구사하지 못한다면 판사님께 내 뜻을 전하거나 또는 다른 사람들이 하는 말을 제대로 이해 하기 위해서 통역사의 도움을 필요로 할 수 있습니다.

본법원은 다음과 같은 사건에 있어 무료 통역 서비스를 제공합니다.

- 모든 형사, [교통위반](#) 및 청소년 사건
- 가정 폭력, 민사적 괴롭힘 (Civil Harassment) 및 노인 학대 사건
- 불법 점유 (퇴거)
- 친권 박탈
- 법적 보호자 및 법적 후견인
- 가정법 사건 (양육 및 방문)

또한, 본 법원은 통역 제공 가능 여부에 따라 다음과 같은 유형의 사건에 무료 통역 서비스를 제공합니다.

- 기타 가정법 사건
- 기타 민사 사건

만일 귀하께서 무료 통역 서비스를 필요로 하시면, 본 법원의 법정 통역사 사무실 (Court Interpreter's Office)에 통역 서비스를 신청하십시오.

- [무료 통역 서비스를 원하시면 여기를 클릭 하십시오.](#)
- 전화 신청은: 657-622-6878 - 선택 2, 선택 8 번
- 혹은 법원 직원에게 문의하십시오

통역 서비스를 신청하실때에는 사건명, 사건 번호, 통역이 필요한 언어, 일자, 해당 법원 및 귀하의 연락처를 반드시 제공하십시오.



Español | Tiếng Việt | 한국어 | 中文 | Հայերեն

언어 지원 (Language Access)

가주 오렌지 카운티 수퍼리어 코트

주: 캘리포니아 주법 ([EC 756](#))은 민사소송 당사자들에게 통역 제공시, 제공 우선순위를 명시하고 있습니다. 본 법원은 법에 명시한 8 개의 순위 중 상위 6 개의 항목에 대해 통역 서비스를 제공하기로 결정하였습니다. 귀하에게 언어 지원이 제공될 수 있도록, 통역 서비스 신청서를 제출 하실 것을 요청합니다. 본 법원은 한 통역사가 여러 사건을 담당하게 할 수도 있고 또는 통역사 제공이 가능한 날로 일정을 재조정할 수도 있습니다. 법원에서 통역사를 제공할 수 없는 경우, 귀하는 개인적으로 공인, 등록, 기타 자격이 있는 통역사를 대동하기 위하여 연기를 요청할 수 있습니다. 주 사법부 온라인 디렉토리에서 공인 법정 통역사를 검색하려면, [Court Interpreter Program](#) 웹 페이지를 찾아보십시오.